Fabricant:
Phonak SA
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Suisse

Représentant UE:
Phonak GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
D-70736 Fellbach-Oeffingen
Allemagne

www.phonak.com




029-0225-04/V1.01/2011-01/A+W/FO Printed in Switzerland

Phonak PilotOne

Télécommande

Mode d'emploi







Sommaire

1. Bienvenue

Nous vous félicitons d'avoir choisi ce produit de qualité suisse.

Votre nouvelle télécommande Phonak PilotOne a été développée par Phonak, un des leaders mondiaux de la technologie auditive.

Votre télécommande PilotOne vous donne accès aux fonctions les plus importantes de vos aides auditives. Elle garantit à tout moment la gestion pratique de vos programmes auditifs, de votre confort d'écoute et du volume sonore de vos appareils.

Veuillez lire attentivement ces instructions pour profiter au mieux de toutes les possibilités que votre nouveau système auditif peut vous offrir.

En cas de questions, veuillez contacter votre audioprothésiste.

Phonak – Et la vie s'exprime! www.phonak.com

2. Informations de sécurité importantes

Veuillez lire attentivement les informations des pages suivantes avant d'utiliser votre télécommande Phonak PilotOne.

2.1 Identification des risques

⚠ Laissez cette télécommande hors de portée des enfants de moins de 3 ans.

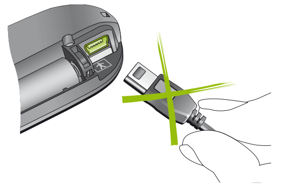
⚠ Utilisez exclusivement une télécommande PilotOne spécialement programmée pour vos aides auditives par votre audioprothésiste.

⚠ Tout changement ou modification de PilotOne, non expressément approuvé par Phonak, est interdit.

⚠ Les piles sont toxiques si elles sont avalées! Ne les laissez pas à la portée des enfants ou des animaux domestiques. En cas d'ingestion, consultez immédiatement votre médecin!

⚠ Des appareils externes ne peuvent être connectés que s'ils ont été testés conformément aux normes CEIXXXXX correspondantes. Utilisez exclusivement des accessoires approuvés par Phonak SA.

⚠ Le port mini-USB est à utiliser exclusivement à des fins de programmation par votre audioprothésiste.



⚠ Interférences avec des appareils médicaux. Cette télécommande utilise un mode de transmission faible puissance à codage numérique pour communiquer avec vos aides auditives. Bien qu'improbables, des interférences avec des appareils médicaux tels que des stimulateurs cardiaques ne sont pas à écarter. Les utilisateurs de stimulateurs cardiaques ne doivent donc pas utiliser cette télécommande dans ou près d'une poche poitrine.

2.2 Informations sur la sécurité du produit

ⓘ N'exposez pas PilotOne à une humidité (bains, natation) ou une température (radiateur, voiture au soleil) excessives. Evitez les chocs et les vibrations.

ⓘ Nettoyez PilotOne à l'aide d'un tissu humide. N'utilisez jamais de détergents domestiques (poudre à laver, savon, etc) ni d'alcool pour nettoyer PilotOne. N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou autres appareils chauffants pour faire sécher PilotOne.

ⓘ Utilisez toujours une pile alcaline longue durée de haute qualité et éliminez les anciennes piles en respectant l'environnement. N'utilisez pas d'accumulateurs rechargeables

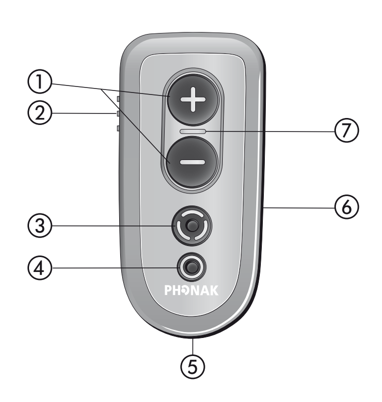
ⓘ Retirez la pile si vous n'utilisez pas votre PilotOne pendant une longue période.

ⓘ La technologie de transmission inductive à codage numérique utilisée dans cette télécommande est très fiable et ne peut en principe subir aucune interférence produite par d'autres appareils. Il faut cependant noter qu'il peut être nécessaire d'éloigner l'appareil d'au moins 60 cm (24'') d'un ordinateur, d'une installation électronique importante ou de tout autre champ électromagnétique puissant, pour assurer son fonctionnement correct.

ⓘ Les rayonnements (par ex. rayons X, imagerie médicale CT, IRM) peuvent endommager ou sérieusement affecter le fonctionnement correct de la télécommande PilotOne.

ⓘ N'utilisez pas cet appareil dans des lieux où il est interdit d'employer des appareils électroniques.

3. Description



① FlexControl / Volume sonore
② Verrouillage des touches PilotOne
③ Sélection de programme
④ Touche «Initial»
⑤ Œillet pour cordon de porte-clés
⑥ Compartiment de pile
⑦ Indicateur d'état lumineux PilotOne

4. Instructions d'utilisation étape par étape de la télécommande Phonak PilotOne

Etape 1. Mise en place et remplacement de la pile

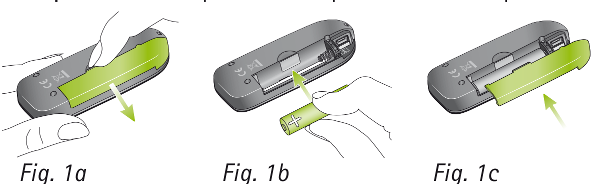


Fig. 1a *Fig. 1b* *Fig. 1c*

Retirez le couvercle de pile en le faisant glisser dans le sens de la flèche (fig. 1a).

Enlevez l'ancienne pile, le cas échéant. Mettez une pile neuve en place en respectant la polarité +/- (pile alcaline 1,5 V, type AAA, LR03 ou AM4) (fig. 1b).

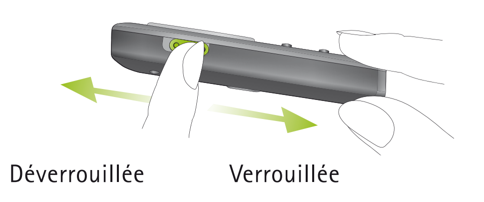
Fermez le couvercle de pile en le faisant glisser dans le sens de la flèche (fig. 1c).

⚠ **La prise mini-USB ne peut pas être utilisée pour recharger une pile ou un accumulateur. N'utilisez pas d'accumulateurs rechargeables.**

Etape 2. Verrouillage et déverrouillage de la télécommande

Votre PilotOne est équipée d'une fonction de verrouillage pour éviter toute pression accidentelle sur une touche, pendant le transport ou le stockage.

Faites glisser le verrouillage comme indiqué pour verrouiller ou déverrouiller la télécommande.



Déverrouillée Verrouillée

Pour l'utiliser, assurez-vous que PilotOne est déverrouillée.

Procédez aux étapes suivantes pour régler vos aides auditives.

Etape 3. FlexControl (optionnel) / réglage du volume sonore

FlexControl vous permet d'optimiser clarté et le confort auditifs dans différentes situations d'écoute (optionnel sur certaines aides auditives sélectionnées).

Pression sur «+»: plus fort
Pression sur «-»: moins fort

Etape 4. Touche de changement de programme

Utilisez la touche de changement de programme pour commuter entre les programmes auditifs. Pressez la touche programme pendant plus de 2 secondes pour rappeler le dernier programme.





Etape 5. Touche «Initial»

Pressez la touche «Initial» pour revenir dans le programme auditif et le volume sonore initiaux de vos aides auditives.
Pressez la touche "Accueil" pendant plus de 2 secondes pour sélectionner votre progamme favori (configuré par votre audioprothésiste).

Remarques:

- Vos aides auditives peuvent émettre un bip pour confirmer que la sélection a été appliquée.
- Vos deux aides auditives sont contrôlées simultanément.
- Demandez à votre audioprothésiste d'imprimer vos instructions personnelles PilotOne.
- Les programmes auditifs disponibles et le volume sonore ont été réglés par votre audioprothésiste.

Etape 6. Comprendre les indications lumineuses

Quand PilotOne est déverrouillée, les témoins lumineux vous fournissent les informations d'état suivantes:



- En déverrouillant ( ) la télécommande, le témoin lumineux s'allume pendant une seconde, indiquant que PilotOne est prête à l'emploi.
- Le témoin lumineux s'allume aussi longtemps qu'une touche est pressée et s'éteint quand la pression est relâchée.
- Après avoir pressé la touche «Programme» ( ) ou la touche «Initial» ( ) le témoin lumineux clignote pour indiquer quel est le programme sélectionné:

Automatique
Programme manuel 1
Programme manuel 2, etc.
Sourdine

Toutes les indications lumineuses ci-dessus sont vertes ou jaunes, selon l'état de la pile de PilotOne.

Vert: Pile OK

Jaune: 20% de capacité résiduelle.
Remplacer la pile

5. Dépannage

Pas d'indication lumineuse en pressant une touche

- Déverrouillez PilotOne ( ).
- Si l'indicateur d'état lumineux ne s'allume toujours pas en pressant une touche, remplacez la pile de PilotOne.

L'aide auditive ne réagit pas aux ordres de la télécommande

- Assurez-vous que votre aide auditive est en marche et porté correctement.
- N'éloignez pas PilotOne de plus de la longueur du bras. Sa face doit être orientée en direction de votre visage pendant l'utilisation.
- Demandez à votre audioprothésiste de reprogrammer votre PilotOne.

Distance de fonctionnement

1 mètre / 40''

Montage du cordon de porte-clés (fig. 5)

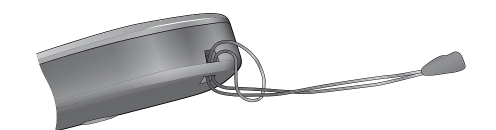


Fig. 5

6. Service et garantie

Phonak vous offre une garantie mondiale de vos appareils à partir de la date d'achat. Renseignez-vous auprès de votre audioprothésiste sur les détails et la durée de la garantie. La garantie couvre les frais de réparation des appareils en cas de pièces défectueuses ou de défauts de fabrication. La garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale de l'appareil ou de dommages qui résulteraient d'une erreur de manipulation, d'un défaut d'entretien, de dégradations par des agents chimiques, de pénétration d'humidité ou d'utilisation inadéquate. Cette garantie ne couvre aucun des services fournis par l'audioprothésiste dans son laboratoire. Tout dommage occasionné par un tiers ou par un centre de réparation non agréé, annule l'effet de la garantie Phonak.
Garantie légale (France): La société Phonak reste tenue de la garantie légale contre les conséquences des défauts ou vices cachés de la chose vendue.
Cette garantie s'applique au produit Phonak suivant:

Numéro de série:

Date d'achat:

---

7. Déclaration de conformité

Par la présente, Phonak SA déclare que Phonak PilotOne est en conformité avec les exigences essentielles requises par la Directive Dispositifs Médicaux 93/42/EEC et par la directive 1999/5/EC sur les terminaux de radio et de télécommunication. Le texte complet de la déclaration de conformité peut être obtenu aux adresses suivantes:

Fabricant:
Phonak SA
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Suisse

Représentant UE:
Phonak GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
D-70736 Fellbach-Oeffingen
Allemagne

7. Déclaration de conformité

La Phonak PilotOne est certifiée conforme aux directives:

USA	FCC ID:	KWC-PILOTONE1
Canada	IC:	2262A-PILOTONE1

Cette télécommande est conforme à la partie 15 des règlements du FCC et à la norme RSS-210 de l'industrie canadienne. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

1) L'appareil ne doit produire aucune interférence nocive.
2) L'appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant entraîner un fonctionnement non désiré.

Tout changement ou modification apporté à cet appareil qui ne serait pas expressément approuvé par Phonak peut annuler l'autorisation FCC d'utilisation de cet appareil.

Australie	N15398
Nouvelle-Zélande	Z1285

8. Informations et explication des symboles



Avec le symbole CE, Phonak SA confirme que ce produit Phonak – y compris ses accessoires – satisfait aux exigences de la Directive Dispositifs Médicaux 93/42/EEC sur les appareils médicaux et de la directive R&TTE 1999/5/EC sur les émetteurs de radio et de télécommunication. Les chiffres placés sous le symbole CE correspondent aux codes des institutions certifiées consultées pour les directives ci-dessus.



Ce symbole indique que le produit décrit dans ce mode d'emploi respecte les exigences pour un appareil de Type BF de la norme EN 60601-1. La surface de l'appareil est spécifiée comme appareil de Type BF.

8. Informations et explication des symboles

	Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ce mode d'emploi.
	Ce symbole indique qu'il est essentiel que l'utilisateur veille aux précautions importantes signalées dans ce mode d'emploi.
	Information importante pour la manipulation et la sécurité du produit.
	Label de conformité aux spécifications australiennes sur la CEM et la radiocommunication.
Conditions de fonctionnement	Sauf indication contraire signalée dans ce mode d'emploi, ce produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problèmes ni restriction s'il est utilisé comme prévu. Température –10°/55° Celsius et

	humidité relative <95% (sans condensation).
Conditions de transport et de stockage	La température ne doit pas excéder les limites –20°/+60° Celsius et l'humidité relative un taux de 90% pour des périodes prolongées de transport et de stockage. Une pression atmosphérique comprise entre 500 et 1100 hPa est appropriée.
	Le symbole représentant une poubelle barrée indique que cet appareil, quand il sera usagé ou s'il est inutilisé, ne devra pas être considéré comme un déchet ménager mais rapporté aux points de collecte pour le recyclage des équipements électroniques, ou donné à votre audioprothésiste qui le jettera de façon appropriée. Eliminer ce produit dans les règles protègera l'environnement et la santé.